



Boletín de la ACI

Edición 59

Noviembre

Contenido de este número:

- Desde el escritorio del editor 2
- EXPO 2008 2
- Reporte del DG 3
- Visión AG 2007 4
- Promoción AG 2007 5
- Liderazgo AG 2007 6
- Información AG 2007 7
- AG 2007 RSC & 300 en Des. 8
- AG 2007 NICs Género 9
- AG 2007 Europa 10
- AG 2007 Asia-Pacífico 11
- AG 2007 África 12
- Noticias Regionales 13
- Noticias de Miembros 14
- Comunicaciones 15
- Calendario 16

Editor:

Garry Cronan
cronan@ica.coop

Editores Asociados:

Suzanne Henderson
 Melina Morrison

www.ica.coop

Asamblea General 2007 Cubriendo las necesidades de mañana, hoy



Adentro—Reporte completo de la AG 2007

- ◆ El negocio del desarrollo sostenible
- ◆ Hacer que se escuche su voz—vendiendo la diferencia cooperativa
- ◆ Futuros sostenibles—como ser líderes climáticos
- ◆ El caso de datos—Lanzamiento de los 300 Globales 2007
- ◆ Reacciones regionales: reportes de Europa, Asia-Pacífico y África

Desde el escritorio del editor



Garry Cronan
Editor

Bienvenidos a la edición número cincuenta y nueve del *Boletín de la ACI*.

Destacamos la última Asamblea General en Singapur con reportes especiales sobre temas claves y asuntos provenientes de discusiones, resúmenes de discursos y una generalización de las conclusiones más grandes para la ACI, nuestros cuerpos regionales y sectoriales.

Nuestro equipo de comunicaciones ha trabajado duro para crear la cantidad más grande de material sobre la AG, accesible a través de la página Web de la ACI. El Boletín provee una guía de lo que está disponible en línea. Fíjese en los enlaces Web a presentaciones de oradores, documentación de reuniones y Resoluciones de la AG.

Además, tenemos nuestras par-

tes destacadas normales, noticias globales, noticias de miembros, apuntes, comunicaciones, premios y nuestro calendario de eventos y conferencias.

Dr Balakrishnan, Ministro de Desarrollo Comunitario, Juventud y Deportes de Singapur y nuestro invitado de honor en la apertura de la Asamblea General, describió el evento como una 'mini ONU'. Efectivamente la AG fue un tiempo emocionante para reflexionar sobre la diversidad de nuestro movimiento y nuestra portada de fotos de la AG muestra que en verdad somos un movimiento global para un pueblo global.

Mientras que el mundo se prepara para reunirse en Bali, Indonesia para la cum-

bre de cambios climáticos de la ONU (3-14 Dic), el movimiento cooperativo puede ver hacia la Resolución de Cambios Climáticos aprobada en la Asamblea General como un indicador de la seriedad con la cual vemos el rol de las cooperativas en asegurar un futuro sostenible para todos.

Prácticas 'Sostenibles' surgió como el tema más grande en el congreso de Singapur y como los reportes en este Boletín muestran, existen muchos ejemplos inspiradores de la innovación y el liderazgo cooperativo en la implementación de prácticas sostenibles, a pesar de que exista mucho por hacer.

Siempre le damos la bienvenida a sus comentarios o contribuciones al Boletín.

EXPO 2008

Lisboa será anfitrión de la primera expo coop del mundo



La EXPO 2008 Exhibición Cooperativa Mundial— es la primera feria global y oficial de la ACI para promocionar la empresa cooperativa. La EXPO 2008 le brindará la oportunidad a cooperativas mundialmente de mostrar el potencial económico

del movimiento. La EXPO 2008 fue lanzada en la AG el martes 16 de octubre. El Presidente de la Feria, Luiz Branco le dijo a los delegados y los invitados, incluyendo al Presidente de la ACI Ivano Barberini y el DG de la ACI Iain Macdonald, que la Expo se celebraría desde el 23 al 25 del octubre 2008 en la Feira Internacional de Lisboa (FIL).

El Sr Branco dijo, "Nuestro propósito aquí fue de oficialmente lanzar y promocionar el evento, pero le dejamos a Singapur con 1200 metros cuadrados de

espacio de exhibición reservados lo cual demuestra el gran potencial empresarial de las cooperativas."

La EXPO 2008 fue presentada a varios Comités de la ACI. ICAO, CCW y CICOPA han confirmado su apoyo total al evento.

Información sobre la EXPO 2008 está disponible en las oficinas regionales de la ACI. Espacios de exhibición pueden ser reservados contactando el organizador.

El sitio Web de la EXPO es: www.icaexpo.coop



Nuestro DG lanza la EXPO

“¡Recordemos quienes somos!”

El discurso del Director General de la ACI, Iain Macdonald, a la Asamblea General de la ACI, motivó a los miembros a llevar para adelante el movimiento en una manera efectiva y con propósito. Iain resume los puntos principales.

“En mi discurso, expresé orgullo en el alcance del movimiento cooperativo global y frustración de que nuestra influencia e importancia continúa de ser pasada por alto. Como fue confirmado por los 300 Globales de este año, lanzados en la AG, somos una gran parte de la economía mundial — efectivamente, la décima economía del mundo. Pero igualmente necesitamos un apoyo serio de los gobiernos.

La ACI está creciendo a una razón efectiva con 20 miembros uniéndose desde el 2006. El Presidente y yo siempre estamos impresionados por el gran entusiasmo hacia la ACI indiferentemente si es en el RU, Italia, EE.UU., China, Vietnam, Perú, Tanzania, Sri Lanka, Lesotho o México. Constantemente luchamos para proveerle a nuestros miembros servicios más relevantes y efectivos como los 300 y la Expo 2008 - la primera feria cooperativa mundial.

Pero lo que también le dije a la AG fue que necesitamos su ayuda para realizar todo este trabajo a través de su participación en las asambleas regionales y generales además de su apoyo para programas regionales. Lo más importante es que tenemos que convencer a los gobiernos de la rectitud de nuestro caso.

Como se indicó en nuestros reportes anuales, el 2005 y el 2006 han sido momentos claves en la historia de la ACI. Hemos apoyado a COPAC (Comités para la Mejora y Promoción de Cooperativas)

y nuestros enlaces con la ONU mediante tres conferencias. Hemos establecido el Grupo de Trabajo de las Normas Internacionales de Contabilidad. Apoyamos PuntoCoop como la definición más obvia del modelo cooperativo. Hemos desarrollado una relación especial con la OIT, particularmente a través de esfuerzos de la Segunda Directora de la ACI, Maria Elena Chavez Hertig. Continuamos de enlazarnos más cercanamente con el Consejo Mundial de Uniones Crediticias (WOCCU).

En el difícil área de desarrollo en África estamos trabajando arduamente, tomando decisiones difíciles pero efectivas y le agradezco a nuestros socios, particularmente en Canadá y Suecia, por su trabajo. Efectivamente el Tsunami mostró que podemos trabajar en conjunto, y un protocolo de desastres mundiales ya está hecho. *Cooperando Fuera de la Pobreza* está creciendo todo el tiempo conjunto con la OIT y todas nuestras regiones han incrementado sus esfuerzos en esta área.

En influencia, comunicaciones e información es donde seguramente hemos sido más evidentes. Nuestro sitio Web y Boletín son ya recursos de información bien establecidos, ¿y qué sucede con los 300 Globales, los 300 en Desarrollo y los 100 Nacionales? Somos una gran fuerza económica y ahora tenemos las herramientas para proyectarlo.

Además, gobernabilidad y reestructuración esta realmente sucediendo con gran progreso

en todas las direcciones. En la AG, tomé la oportunidad de presentar el borrador del *Plan Estratégico 2009-2013*. Mi rol en la preparación de los planes Globales incluirá consultoría con las cuatro regiones y sus directores sobre como ellos desearían que el plan fuese presentado de forma colectiva a la Junta. La versión final será aprobada en una Asamblea General especial en el 2008.

Me emociona, particularmente, que nuestras organizaciones sectoriales sean partes de la Junta y que nuestra Representación Juvenil sea miembro completo.

Finalmente, ¡recordemos quienes somos! Somos para los ricos y para los pobres, para los desventajosos y los necesitados de negocios, para el alivio de la pobreza a través de la responsabilidad social y la empresa sostenible, para el éxito comercial con conciencia social, para la paz y la justicia social — un modelo de negocio superior para una globalización justa y con competencia ética. Seamos valientes y orgullosos de quienes somos — no empresas capitalistas, no controlados por el estado — sino empresas democráticas basadas en personas.”

Reporte del DG



Iain Macdonald
Director-General

“Seamos valientes y orgullosos de quienes somos... empresas democráticas basadas en personas.”

Glasgow '09

Cambie su “sarong” por un “kilt” en el 2009. La próxima Asamblea General de la ACI será en Glasgow, Escocia desde el 27 Set - 2 oct 2009.

El anfitrión de la AG 2009 será Coops RU y Desarrollo Cooperativo Escocia.



Vi-
site

www.ica.coop para actualizaciones regulares.

Lea reportes anteriores del DG:

www.ica.coop/directorpage/

Visión AG 2007

El negocio del desarrollo sostenible: Coops abarcan 'necesidades futuras' en la AG 2007



Dr Balakrishnan dirigió la inauguración de la AG 2007

“Haz lo que dices y di lo que haces,”

Dr Balakrishnan impulsa las transparencia en las coops.

Fuegos artificiales y tambores deslumbró a los delegados en la inauguración de la AG 2007



“El Movimiento Global es más importante que nunca” - fue el mensaje general del Invitado de Honor, Dr Vivian Balakrishnan, en la inauguración de la Asamblea General de la ACI mundial 2007 en Singapur el jueves 18 de octubre. Dr Balakrishnan, Ministro de Desarrollo Comunitario, Juventud y Deportes de Singapur, habló, extraoficialmente y desde el corazón a una Asamblea llena, sobre el rol que las cooperativas pueden jugar en el contexto actual de oportunidades económicas sin precedentes pero con desventajas socio económicas crecientes. Describió los más de 1000 cooperadores de 70 países como “una mini ONU”, y emitió un reto al movimiento de ser exitoso en términos comerciales pe-

ro al mismo tiempo ser leal a sus valores centrales.

“Las cooperativas deben de ser más que empresas viables...preguntese cada día, ¿es usted leal a su causa ya sea el apoderamiento de las mujeres, sostenibilidad o la eliminación de la pobreza?”

Dr Balakrishnan dijo que las cooperativas deben de ganarse la confianza de sus miembros y la comunidad. Deben de insis-

obligaciones sociales y éticas para combatir esos desequilibrios.

“No me puedo imaginar otro tipo de empresa mejor preparada para reflejar la ganancia como un medio para generar el bien social que el modelo cooperativo.”

La AG 2007 brindó la oportunidad de una semana para discutir los retos económicos, ambientales y sociales de las cooperativas a nivel mundial. El tema del desarrollo sostenible fue lo principal en la agenda, desde la perspectiva de las cooperativas brindando liderazgo sobre



Democracia en acción. Delegados votan en la Asamblea General.

tir en la transparencia y deben de mantener competencia en el negocio que llevan a cabo, en gobernabilidad y responsabilidad.

Repitiendo los comentarios del Dr Balakrishnan, un orador clave, el Ministro Lim Boon Heng dijo, “Mientras que la globalización ha creado riqueza, también ha traído claras desigualdades en y entre países. Tal desequilibrios serán multiplicados si las empresas no realizan sus

prácticas de negocios sostenibles y desde la necesidad de asegurar la ‘sostenibilidad’ de las mismas empresas cooperativas. Los oradores motivaron a las cooperativas a ser más creativas, dinámicas y proactivas en dirigir los retos de las empresas cooperativas en el nuevo milenio — en otras palabras de ‘seguir innovando’.

Sosteniendo nuestras coops: Haz escuchar tu voz, motiva la OIT

Promo- ción AG 2007

En este discurso clave a la AG el jueves 18 de octubre, Michael Henriques, Director, Departamento de Creación de Empleo y Desarrollo Empresarial, Organización Internacional

de Trabajo; una falta de reconocimiento de su contribución a las economías nacionales; al igual que un sentimiento general de que no son jugadores económicos y sociales importantes. Henriques enfatizó la necesidad de la información estadística para demostrar la situación.



de Michael Henriques de la OIT

Trabajo (OIT), reafirmó la sinergia entre los objetivos de la OIT y el movimiento cooperativo. Pero dijo que las cooperativas deben de hacer más que solo mejorar su 'visibilidad'.

“El movimiento está en la vanguardia de una conquista contemporánea de una globalización justa. Pero existe más espacio para subrayar de manera más efectiva la contribución cooperativa a la RSC.” Mientras que la Asamblea estaba mostrando algunas de las experiencias innovadoras en la implementación de la RSC— existen muchas más que pasan desapercibidas.

A pesar de los avances, continúa de existir una falta de entendimiento de las cooperati-

vas; una falta de reconocimiento de su contribución a las economías nacionales; al igual que un sentimiento general de que no son jugadores económicos y sociales importantes. Henriques enfatizó la necesidad de la información estadística para demostrar la situación.

“Uno no puede subestimar el impacto de estas figuras. La ONU, la UE y otras instituciones que reconocen el potencial de las cooperativas en la contribución al desarrollo económico y social están interesadas en acceder y hacer surgir el conocimiento de estos hechos.”

La iniciativa de los **300 Globales** ha encaminado algo pero más información es necesitada a niveles nacionales, sectoriales y regionales.

Henriques dijo que la OIT continuará de trabajar hacia un entorno más permisivo para las cooperativas.

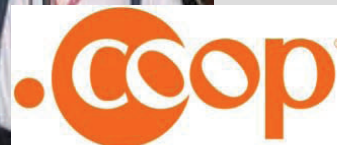
“La Recomendación 193 no restringe la esfera de actividad de la OIT a las leyes cooperativas únicamente, sino que permite y obliga a la Organización a revisar asuntos donde cambios en políticas tienen algún impacto directo en la viabilidad y sostenibilidad de la empresa cooperativa, incluyendo la imposición de impuestos, leyes de traba-

jo y competencia, al igual que normas de contabilidad, las cuales son un tema en esta Asamblea. Claramente sin políticas y leyes apropiadas, las cooperativas se verían obstaculizadas en su habilidad de mejorar la calidad de vida.”

El discurso de Henriques se puede descargar desde la página Web de la ACI: www.ica.coop/calendar/



Ramsey Margolis, Asociación Cooperativa de NZ, apoyando la Resolución. PuntoCoop en la AG



AG apoya la marca en Internet

Una resolución sobre PuntoCoop, apoyada fuertemente por la Asamblea General alzó la barra para el movimiento cooperativo para mostrar un liderazgo real y acción alrededor el tema de identidad y marcas en la era del mercado en Internet. “Desde sitios Web y correos electrónicos hasta medios promocionales, la utilización del PuntoCoop hace que el trabajo de identificar a las cooperativas sea más fácil para los consumidores y para las empresas que buscan un socio cooperativo,” dijo la Directora de PuntoCoop, Carolyn Hoover.

La resolución pasada el viernes 19 de octubre fue patrocinada por NCBA (EE.UU.) y Cooperativas RU. Cargue una versión en PDF: www.ica.coop/calendar/ga2007/docs.html

www.ica.coop/calendar/ga2007/index.html

Liderazgo AG 2007

Futuros Sostenibles: Coops deben de liderar



Desde el negocio de las cooperativas sostenibles hasta las prácticas de negocios de las cooperativas sostenibles — la 'sostenibilidad' fue un tema fuerte durante la AG.

El Presidente de la ACI Ivano Barberini impuso el tono para el debate en sus comentarios de apertura de la Asamblea, cuando habló firmemente sobre la amenaza a la sostenibilidad ambiental impuesta por el capitalismo incontrolado. Dijo que “La meta de la generación de ganancias puede únicamente llevar a la destrucción del ambiente. El desarrollo económico debe de cumplir las necesidades del día de hoy sin comprometer el futuro.”

El orador clave, David Cook, Jefe Ejecutivo "The Natural Step", habló sobre la relación entre la innovación en las empresas cooperativas y la sostenibilidad. Hizo la conexión entre la responsabilidad ambiental, acciones éticas y la RSC recordándole a la Asamblea que todas estas son parte del desarrollo sostenible. Dijo que “Tratando con ellas de manera separada no tiene sentido. Existen formas en las cuales puedes tomarle las riendas al desarrollo sostenible – y lo tienes que hacer.”. El Desarrollo Sostenible es el nuevo contexto para el nego-

cio pero no es un nuevo concepto. En 1987 la Comisión de Brundtland definió la sostenibilidad como, “Cubriendo las necesidades del presente sin comprometer la habilidad de las generaciones futuras a cubrir sus

nibles.

En un panel de discusión que siguió después de los discursos claves, hubo un consenso general de que existe una necesidad urgente de tomar acciones *ahora*. Las cooperativas deben de tomar la oportunidad de hacer una diferencia no solo para el futuro de nuestras propias coops sino para el futuro de la sociedad en general.

“Las grandes ideas detrás de la cooperación han encontrado nuevas razones para ser perseguidas.”
Ivano Barberini

Programa de reuniones de la AG, documentación y biografías de los oradores pueden ser encontradas en la página Web de la ACI:

www.ica.coop/

El reto a líderes climáticos

Las coops deben de hacer más que solo aceptar la amenaza del calentamiento global, deben de ser líderes climáticos dice Bob Burlton, Grupo Cooperativo RU. “No puedo pensar en otro tema que tenga la capacidad de unir las cooperativas de forma global y de llevarnos a actuar.”

La Resolución de cambios Climáticos aprobada por la Asamblea el viernes 19 de octubre llama a las cooperativas de todo el mundo a comprometerse a reducir la emisión de carbonos y de presionar al gobierno a cambiar. Lea la Resolución:

www.ica.coop/calendar/ga2007/docs.html

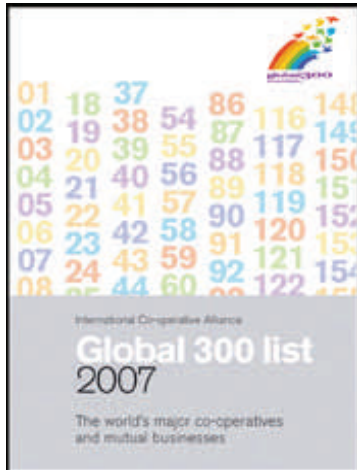
propias necesidades.” Cook dijo que el desarrollo sostenible es un desarrollo que le brinda la oportunidad a todo el mundo de una vida satisfactoria, sin el tipo de daño ambiental y social que hemos visto en el pasado. Enfatizó la importancia que el rol cooperativo puede jugar en el desarrollo de prácticas de negocios sostenibles.



El caso para datos: lanzamiento de los 300 Globales 2007

El listado de los **300 Globales** para el 2007 fue lanzado a los medios en la AG de la ACI el jueves 19 de octubre.

La lista 2007 extiende y conso-



del movimiento hacia un acercamiento, con base en evidencias, al caso cooperativo. Oradores en la AG reconocieron que el enfoque ya había cambiado a la manipulación de los datos para brindar una imagen más detallada del sector.

El líder cooperativo, Hans Dahlberg expresó la necesidad de datos que también puedan equipar el movimiento, "Hable con una voz convincente y defienda nuestro caso".

Dijo que "En muchos casos, las cooperativas son líderes

los 300 Globales dijo que, "Necesitamos análisis. Necesitamos de manipular los datos, hacer referencias de rendimientos sobre los años y encontrar tendencias y temas. También necesitamos de detallar los datos a sectores y regiones."

La habilidad de desagregar los datos de los 300 Globales será valioso para aquellos con la necesidad de una imagen más definida del rendimiento. La ACI ha lanzado dos proyectos de investigación complementarios para fortalecer el proyecto de los **300 Globales**.



Lanzamiento de los 300 Globales, I-D Garry Cronan, Director de Comunicaciones e Información de la ACI y Director de los 300 Globales, Seah Kian Peng Presidente, SNCF, Alban D'Amours, Gerente Desjardins Group, Iain MacDonald, DG ACI

Los medio anotan los detalles en el lanzamiento de los 300 Globales

lida los datos originales, lanzados el año pasado en Lyon, confirmando que las primeras 300 cooperativas generan casi \$1 trillón USD en ingresos equivalentes a la décima economía más grande en el mundo. Las cooperativas y mutuales son entre las empresas más sostenibles en el mundo con diez cooperativas en la lista de los 300 antes de 1850. También se encuentran entre las más rentables. El capital privado ha empezado a perseguir a algunas de las mejores coops y ocho cooperativas en la lista están actualmente sujetas a adquisición. Los **300 Globales** son parte

en el mercado en su propio país y algunas veces hasta líderes mundiales en su sector de negocios; pero tenemos un problema con la falta de conciencia del tamaño, éxito y diversidad de las cooperativas afuera de nuestro propio movimiento".

"Con el desarrollo de una base de datos de primera clase sobre cooperativas podremos extraer información útil de negocios y demostrar de mejor manera el tamaño, éxito, diversidad y la eficiencia de negocio de las cooperativas." Garry Cronan, Director de



Información AG 2007

Pare la prensa ... Top 100 AG

Un Grupo de Trabajo de países que quieren desarrollar una metodología estandarizada para crear listas de Top 100 para cada país, tuvo su primera reunión durante la AG. Contacte Garry Cronan cronan@ica.coop

AG 2007 RSC & 300 en Países en Desarrollo

El caso para datos (cont.)

La ACI ha lanzado dos proyectos de investigación complementarios para enfatizar el proyecto de los **300 Globales**.



Las 300 en Países en Desarrollo, es un proyecto para clasificar la importancia de las cooperativas en economías en desarrollo.

“Empezamos con una simple colección de datos sobre el volumen de negocio y activos en la lista de los 300 Globales pero pronto nos dimos cuenta que para ser inclusivos también debemos de examinar el rol de las cooperativas grandes en los países en desarrollo, “ dijo Garry Cronan. Muchas coops en países en desarrollo son figuras importantes en sus economías nacionales y contribuyen al desarrollo económico nacional.



La lista de las 300 en Países en Desarrollo de la ACI contemplará inicialmente a 30 economías en desarrollo utilizando la misma metodología que los 300 Globales.

Un reporte separado sobre los principios y las prácticas de la **Responsabilidad Social Corporativa** por parte de las cooperativas brinda ejemplos de casos a través de las corrientes de la RSC.

Nuestro liderazgo histórico en la responsabilidad social ha sido parte de nuestra credibilidad pero la investigación preliminar muestra que las coops no están reportando el rendimiento de la RSC de una forma consistente. La ACI ha desarrollado un borrador de una metodología de la RSC la cual incorpora aspectos generales de reportes de RSC pero que también toma en cuenta la diferencia cooperativa

Descargue un PDF de los reportes: www.global300.coop/



“Los 300 Globales es un modelo poderoso para demostrarle a los gobiernos que una alternativa eficiente existe.”

*Alban D'Amours
CEO Desjardins
Group*



“Nuestro deber ahora es utilizar los datos; aportar a los datos; y profundizar nuestro entendimiento de lo que los números nos dicen.”
*Carol Hunter,
Asociación Cooperativa
Canadiense*



“Con datos sobre nuestro rendimiento económico podemos respaldarnos ante los inversionistas privados e institucionales quienes mantienen una imagen negativa sobre la eficiencia de las cooperativas y quienes influyen la opinión de periodistas de negocios.”
Hans Dalhberg, 300 Globales de la ACI



Nelson Kuria, MD, CIC Insurance Ltd en los **300 Globales** y las **300 en Países en Desarrollo**

“Esto es uno de los mejores desarrollos iniciados por la ACI. Ayuda mucho a desmentir la noción de que las cooperativas son 'especies en extinción' y el argumento permisivo de que son anticuadas y insostenibles. He estado utilizando esta información cuando dirijo reuniones en Kenya. Muchas cooperativas no se dan cuenta de la importancia de sus propias instituciones. He notado, con gran orgullo, que muchas personas desarrollan una actitud positiva y respeto hacia las cooperativas en el momento que descubren la verdad, desde los datos de los 300 Globales.”

Coops buscan reformas en NICs

Reformar y convergir las normas internacionales de contabilidad a favor de las empresas cooperativas continúa siendo un tema preocupante para la ACI. El Grupo de Trabajo NICs de la ACI se reunió durante la AG para discutir preocupaciones actuales.

Paul Hazen, Gerente de NCBA dijo: “la comunidad cooperativa internacional necesita coordinar y asegurar de que la voz cooperativa sea escuchada. Cuando la JNIC (IASB) tome el rol de regulador global de estándares, será más difícil lograr una respuesta rápida, coordinación inter-

nacional, representantes que se presenten ante la JNIC (IASB) y de constantemente buscar y analizar los cambios hechos por la JNIC. En los EE.UU. hemos encontrado crítica la dedicación de tiempo y recursos a educar sobre el modelo cooperativo y hacer incidencia sobre los que hacen los estándares. Nuestro reto será hablar con una voz unificada y reaccionar rápidamente como una comunidad internacional para realizar propuestas empujadas por la JNIC. La ACI es el grupo lógico para tomar el liderazgo y los miembros deben de brindar el apoyo financiero para poder lograrlo.”



Tricia O'Malley, Coordinadora, Comité de Interpretación de Reportes Financieros Internacionales (IFRIC) de la Junta de las Normas Internacionales de Contabilidad (JNIC) se dirige a delegados en un seminario de las NICs.

AG 2007
NICs
Género
Juventud

“Hablar con una voz unificada y reaccionar rápidamente.”

Paul Hazen NCBA

Mujeres y coops: Podemos hacer más

La participación de las mujeres en las coops, particularmente en un nivel ejecutivo y de Junta, continúa siendo un tema a debatir. La Conferencia de Equidad de Género de la ACI el martes 16 de octubre expuso el tema de la AG, la innovación pero de una perspectiva de equidad de género. Stefania Marcone, Presidenta, Comité de Equidad de Género de la ACI, dijo: “La innovación es un factor importante en el brindar más

ímpetu a la equidad pero necesitamos de desarrollar el camino para rellenar las brechas de género actuales.

La preocupación de algunos delegados sobre el nivel de participación de las mujeres en la AG fue expuesta durante el último día. El Presidente de la ACI Ivano Barberini atrajo la atención al hecho de que las mujeres únicamente compusieron el 17% de los participantes de la AG; definitivamente algo que se debe de mejorar.



Delegados en la Conferencia de Equidad de Género de la AG ACI

Caminos para jóvenes cooperadores



Representante Global de la Juventud, Teo Say Hong

El Nuevo Representante Global de la Juventud en la Junta de la ACI, Teo Say Hong es un joven cooperador con una misión.

“Cuando decimos que ‘la juventud es el futuro’ necesitamos que sea más que una simple retórica. Necesitamos de brindar una estructura y un marco para asegurar que la próxima generación de jóvenes surja y que no se

pierda el impulso,” dijo Teo.

Teo pone el plan de sucesión como prioridad en su agenda para su puesto de dos años en la Junta de la ACI. También está emocionado en incorporarse en las discusiones sobre todos los tipos de actividades de la ACI como cualquier miembro de la Junta, la primera vez que este estado ha sido otorgado a la posición del Representante de Juventud.

“Las coops tratan sobre personas. A través de las coops podemos reconocer nuestra humanidad en común y así poder ayudar a construir la paz global.”
Teo Say Hong

AG 2007 Europa

Nueva era para Europa

Los nuevos estatutos de Cooperativas Europa y el Acuerdo Común con la ACI fueron adoptados formalmente en la Asamblea General representando un hito en la relación entre la oficina europea y la organización central. Siendo casi la mitad de la población con voto, los delegados europeos también tuvieron un aporte considerable a negocios de la AG. Las tres resoluciones adoptadas por la AG fueron propuestas por organizaciones miembros de Europa.



Rainer Schluter, DR
Cooperativas Europa

“Tendremos una ACI más moderna y reestructurada que pueda enfrentar los retos de este mundo tan cambiante.”

Rainer Schluter

“La Asamblea General en Singapur tiene el potencial de ser un momento clave en la vida de nuestra ACI. Presenciamos solo algunas de las emocionantes iniciativas que están siendo implementadas por organizaciones miembros alrededor del mundo y una indicación de cómo podemos afectar los temas grandes como el cambio climático y la innovación en negocios siempre manteniéndose fieles a nuestros principios cooperativos. Nuestras estructuras regionales y globales ahora tienen que ser capaces de apoyar la ‘Diferencia Cooperativa’ y de poder utilizar herramientas como los 300 Globales,

La Junta adoptó un cronograma para las consultas sobre los cambios de reglas y el nuevo sistema de cuotas de membresía con una Asamblea General extraordinaria planeada para principios de junio del 2008 en Europa para decidir sobre las nuevas estructuras. La Asamblea General de Cooperativas Europa tomará lugar al mismo tiempo. Rainer Schlüter, Director Regional [Cooperativas Europa \(www.coopseurope.coop\)](http://www.coopseurope.coop) reflexiona sobre algunas conclusiones de la AG y el camino a seguir para una organización global modernizada.

300 Nacionales y el dominio Web PuntoCoop para el beneficio pleno de nuestras organizaciones miembros.

La Asamblea General Especial del año que viene pondrá en su lugar una nueva estructura de trabajo para la ACI que beneficiará las regiones y los miembros. Un nuevo sistema de cuotas de membresía y un proceso presupuestario identificará claramente los beneficios que una alianza de cooperativas localmente, regionalmente e internacional puede traer.

Lo más importante para Cooperativas Europa es que tendremos una nueva relación con el ‘centro’ de la ACI, una relación que apoya claramente el balance de labores entre el centro y las regiones. Podemos construir modelos de

trabajo con otras regiones – Américas y Asia Pacífico, y estamos ansiosos a los prospectos con las cooperativas en África.

Cooperativas Europa está trabajando duro para asegurar que las cooperativas de Europa tengan una voz en el proceso de reestructuración y que nuestros programas de trabajo, presupuestos y todos los procesos administrativos puedan sincronizarse con los cambios globales propuestos.

Estamos, a través de nuestra nueva visión y misión, luchando para dirigir los retos presentados a las empresas cooperativas en Europa, para que sea imprescindible que continuemos de desarrollar nuestras estructuras internas y los recursos disponibles para nosotros.”



Co Presidente de Cooperativas Europa, Pauline Green dirigiéndose hacia la delegación europea.

Asia demuestra fuerza cooperativa

En la Asamblea General de la ACI de este año realizada en Asia, hubo un enfoque sobre la fortaleza y el alcance de las cooperativas, no solo en Singapur, sino en toda la región. El Director Regional de Asia Pacífico Shil Kwan Lee, reporta sobre el trabajo de ACI AP en la organización de la Conferencia Global de la Juventud, un Taller sobre Cooperativas Universitarias/Campus y otras reuniones regionales en la AG.

“Una de las principales reuniones regionales realizadas en la Asamblea General en Singapur fue el del Comité Ejecutivo de Asia-Pacífico. Repasamos las actividades y el reporte financiero del 2007, y propusimos un plan de trabajo para el 2008. El presupuesto se finalizará en diciembre.

La Conferencia de la Juventud eligió a **Teo Say Hong**, Presidente del Comité Regional de la Juventud, como el nuevo Representante de la Juventud en la Junta de la ACI.

Un taller global sobre Cooperativas Universitarias fue otro evento extraordinario, atrayendo a casi 100 delegados interna-



Shil Kwan Lee, Director Regional ACI AP

AG 2007 Asia-Pacífico

“Por primera vez, el Representante de la Juventud en la Junta será de Asia.”
Shil Kwan Lee



Delegados atentos en el Taller de Cooperativas Universitarias

El reporte del Grupo de Trabajo de Reestructuración también fue discutido destacando preocupaciones sobre la fórmula de suscripciones propuesta.

El Fondo Domus de la ACI se reunió durante la AG para discutir la propuesta de la construcción de un nuevo edificio de la ACI en India el año que viene.

La Conferencia Global de la Juventud organizada por el Comité Regional de la Juventud de la ACI fue un gran éxito con la participación de casi 150 delegados.

cionales y regionales.

Los comités regionales de la ACI que incluyen el Comité de las Mujeres, la Asociación de Cooperativas Bancarias, SubComité de Cooperativas Universitarias, y el Comité de Cooperativas de Consumo se reunieron durante la AG. La Oficina de AP participó en el seminario realizado por el Comité de Cooperativas de Consumo y Cooperativas de Consumo Mundiales.

Los miembros regionales están encantados de que Surinder Kumar Jakhar, Presidente de la Cooperativa Agricultora de Fertilizantes de India (IFFCO) fuera elegido a la Junta de la ACI en Singapur.”

Patrimonio de agricultura inspira trabajo para pobres rurales



El nuevo miembro de la Junta de la ACI, Surinder Kumar Jakhar ha trabajado por más de tres décadas para mejorar la vida de los pobres rurales a través de cooperativas. Su interés en las cooperativas fue inspirado por su padre, Dr Balram Jakhar, antiguo Ministro de Agricultura y Vocero para el Parlamento de India. Como Presidente de IFFCO, el Sr Jakhar interactúa con más de 55 millones de agricultores a través de la membresía de más de 38,000 sociedades cooperativas. Es el Presidente de la Compañía Fertilizadora Indo-Egipcia; El Fondo IFFCO Kisan Sewa; IFFCO Kissan Sanchar Ltda; Klean International Trading FZE; Director, Fundación IFFCO; y Director de la Junta de la Compañía de Seguros Generales IFFCO-Tokio.

AG 2007
África

África consolida reestructuración

La Comisión para África, establecida por la Junta de la ACI el año pasado, presentó su sexto y último reporte en Singapur. El reporte apunta a desarrollar una nueva estrategia cooperativa para África con una colaboración mundial. Jan-Erik Imbsen de la ACI reflexiona sobre recientes resultados para África y la próxima etapa de reestructuración.

“Llamamos a los miembros a unirnos en reestablecer a la ACI como la organización representativa del movimiento cooperativo en África”
Jan-Erik Imbsen

“La Asamblea General ofreció oportunidades de interacción entre delegados africanos y otros sobre el futuro cooperativo en África y enfatizó la importancia de la colaboración. La AG también brindó la oportunidad de una ‘consultoría’ regional sobre la reestructuración de la ACI en África, el proceso de la formulación de una estrategia de renovación, y planear la Asamblea Regional del 2008.

La situación financiera todavía está limitada, pero a pesar de esto, la estructura de la oficina ha sido creada y la reubicación a otro local (brindado por la Unión de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Kenya) ha sido completada. La oficina de África del Oeste ha sido cerrada y la oficina restante ha sido movida a Nairobi. Estamos muy agradecidos por el valioso apoyo de KUSCCO.

La oficina de África está implementando actualmente dos pro-

gramas regionales patrocinados por la CCA (Canadá) y el SCC (Suecia) respectivamente.

Un reporte reciente por CIDA (Canadá) produjo la preocupación de que la reestructuración debe enfocarse en comunicar los beneficios a los miembros y socios de la ACI en África. La ACI retomará las actividades para reestablecer a ACI África como una de las mayores organizaciones cooperativas manejada por sus miembros en la región. Dos consultorías están planeadas para el 2008. Organizaciones socias brindarán apoyo hacia como la ACI puede utilizar su posición única como la red cooperativa más grande del mundo para darle valor agregado a sus programas de desarrollo. Las organizaciones socias también ayudarán a desarrollar nuestra estrategia de renovación.

Un Foro de Miembros a principios del 2008 discutirá como la ACI puede funcionar efectivamente en África, que apoyo las cooperativas necesitan de la ACI y que constituye brindar un servicio ‘relevante’ sirviendo los intereses de la región. Los miembros debatirán sobre como pueden adueñarse de su propia organización.

Los resultados de las discusiones será el Borrador de la Estrategia de Renovación de Cuatro Años, parte del Borrador del Plan Estratégico de la ACI 2009-2013. La Asamblea Regional de África está pro-

gramada para finales del 2008 en Abuja, Nigeria. Un reporte con recomendaciones entregado a la Asamblea Regional para su aprobación.

Las recomendaciones de los reportes de la Comisión de África y la CIDA enfatizan que el movimiento cooperativo en África tiene un rol crucial que jugar en el mejoramiento de la vida de muchas poblaciones marginales. El desarrollo de marcos apropiados para alentar y habilitar una propiedad pan-africana significativa y responsabilidad por el sector cooperativo es una prioridad.”



2008 Pionero Rochdale, Esther Gicheru recibe su premio de nuestro Presidente



Delegado del continente africano. (de arriba para abajo) Owolabi Adeyemi, **Nigeria**, Leonard Msemakwelli, **Uganda** y Japeth Magomere, Presidente de CIC Insurance **Kenya**

Marco legal para cooperativas de América Latina

La 15a Conferencia Regional de ACI Américas fue realizada en Santo Domingo, República Dominicana, el 1-5 de octubre. Casi 800 cooperativistas de 22 países se reunieron para discutir sobre el tema de “La Cohesión e Inclusión Social: La contribución cooperativa a un mundo en equilibrio.”

Algo que destacó fue la primera Reunión de Instituciones Cooperativas de Promoción, Desarrollo, Monitoreo y Crédito para discutir la redacción de un nuevo marco legal para las cooperativas en América Latina. En la reunión, las instituciones cooperativas firmaron un estatuto que reconoce el modelo cooperativo como un instrumento para el desarrollo social y económico.

Manuel Mariño, Director de ACI-Américas, dijo que los

aportes a la redacción del marco legal todavía están bienvenidos. Envíe un correo antes del 15 de diciembre:

proyectos@aciamericas.coop

ACI-Américas es ahora el representante exclusivo para el dominio *Puntocoop* en América Latina y el Caribe. Las cooperativas no necesitan de tener una página Web ni de cambiar su proveedor de Internet para aprovechar la ventaja de la ofertas de ACI-Américas para los nuevos usuarios. Para registrar un dominio *Puntocoop* envíe un correo a : info@aciamericas.coop

José Antonio Chávez Villanueva de México es el nuevo representante en el Consejo de la Juventud de ACI-Américas. Se especializa en mercadeo y en desarrollo internacional y ha trabajado con cooperativas por una década.

El 5 de noviembre, la Presidenta del Centro Cooperativo Sueco Nina Jarlbäck y la Vice-Presidenta Gun-Britt Mårtensson (también miembro de la Junta de la ACI y Presidenta del Grupo de Trabajo de Gobernabilidad



de la ACI) visitaron ACI-Américas para conocer más sobre los proyectos del SCC con la ACI-Américas y su trabajo en la región.

Noticias Regionales ACI Américas

Manuel Mariño & miembros de las instituciones cooperativas firman un estatuto que reconoce el modelo cooperativo

Pionera educativa recibe el Premio Rochdale

Esther Gicheru, Directora del Colegio Cooperativo en Kenya, es una de las otorgadas del prestigioso Premio Pioneros de Rochdale. Cada año la ACI reconoce a individuos por su contribución al movimiento cooperativo internacional. Honorado fue también el **Profesor Ungku Aziz**, Organización Cooperativa Nacional de Malasia y **Francisco Ceballos Herrero** Unión de Cooperativas de Consumo de España.

Las cooperativas han sido parte de la vida de Esther desde su niñez. La cooperativa local de agricultura sostuvo a su familia y le brindó los recursos para poder enviarla a la escuela. Hoy, Esther enfatiza en el rol potencial que las cooperativas pueden jugar para las personas más pobres en África. Dice que

“las cooperativas pueden brindar muchas oportunidades necesarias para la auto determinación y el apoderamiento”.

Esther ha jugado una parte importante en el movimiento cooperativo de forma internacional a través de su participación en los comités de género y de desarrollo del recurso humano de la ACI. Esther cree que las cooperativas ofrecen una forma para incrementar el número de personas, muchos de ellas mujeres, que ahora están ganando su vida en una economía informal.

Cuando aceptó su premio otorgado por el Presidente de la ACI Ivano Barberini en el último día de la Asamblea Ge-

neral, Esther dijo: “Me comprometo a seguir trabajando hacia la transformación de las cooperativas en mi país a cooperativas genuinas a través del desarrollo de programas de DRH apropiados. Estoy aún más motivada por los temas de la AG de este año. Ha reafirmado la necesidad perseguir orgullosamente el propósito cooperativo y de innovar en las formas para levantar el perfil de las cooperativas.”



Premios

“Las cooperativas tratan sobre la dignidad humana y la paz.” Esther Gicheru

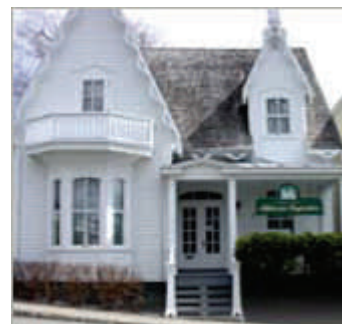
Noticias de miembros

La casa de las unions crediticias celebra sus 25 años

La cuna de la caisses populaires de Norte América y el movimiento de uniones crediticias, Maison Alphonse-Desjardins en Lévis Québec está celebrando 25 años como un museo público. Alphonse Desjardins es descrito como el fundador

y profeta del movimiento de uniones crediticias en América. Su hogar sirvió como la oficina principal para el primer caisse populaire desde 1900 hasta 1906.

www.desjardins.com/visitthehouse



Personas coop

Nuevos miembros del A&CC de la ACI elegidos

El Comité de Auditoria y Control de la ACI tiene dos nuevos miembros. **Toshifumi Yamashita**, Presidente de la Unión de Cooperativas de Consumo de Japón (JCCU), comenzó su carrera en el movimiento cooperativo en 1967. El Sr Yamashita ha jugado roles importantes en la organización de federaciones de negocios y en la búsqueda de enmiendas para la Ley de Sociedades Cooperativas de Consumo. Es el Vice-

Presidente de Cooperativas de Consumo Mundiales. Es miembro del Grupo de Gobernabilidad de la ACI y el Grupo de Trabajo de la ACI sobre las Normas Internacionales de Contabilidad.

Maduwill Gamarachchi Seneviraine Silva, Secretario General, Consejo Nacional de Cooperativas de Sri Lanka (NCC) es un experto en micro finanzas y micro seguros. Es consultor para varias ONGs incluyendo Oxfam, CARE, World Vision, y el Centro de Gestión y desarrollo de ONGs (NGOMDC). Enseña economía y estadística en la Universidad de Colombo.



Nuevo miembro

La Unión de Sociedades Cooperativas de Vivienda Karachi de Pakistán, se convirtió en el miembro número 222 de la ACI después de haber remitido su primer pago de suscripción el 29 de septiembre del 2007. Karachi es una cooperativa de servi-

cios que hace sub préstamos de tierra a 24 sociedades de cooperativas de vivienda. Karachi desarrolla la tierra y brinday mantiene los servicios municipales. También desarrollan calles, electricidad, drenajes, instituciones educativas, hospitales y otros

servicios públicos.

COSMart se convirtió en miembro el 29 de septiembre del 2007, no el 15 de septiembre como se reportó en el Boletín 58

Noticias Globales

Banco Mundial apoya las coops

El Banco Mundial ha prometido hacer préstamos por \$944 millones a tres proyectos del gobierno de India que tienen como objetivo expandir el crédito rural y hacer surgir el empleo, incluyendo \$600 millones hacia un proyecto de

crédito cooperativo.

Universidad Coop

India tendrá próximamente su primera universidad cooperativa. La Universidad Cooperativa Jawaharlal Nehru, la primera de esta naturaleza en el Sur-Este de Asia, será establecida en

Pune. La universidad se especializará en cursos que se enfoquen en el serctor cooperativo.

Biblioteca ética de fotografía rompe nuevo terreno

La Compañía de Interés Comunitario (Majority World) lanzó su biblioteca ética de fotografía hace un año para brindar una plataforma para fotógrafos, agencias fotográficas y colecciones de imágenes del mundo en desarrollo para ganar un acceso más justo hacia el Mercado global de imágenes.

A través de su sitio Web y trabajos de incidencia, los

compradores de imágenes pueden acceder la riqueza de un talento fresco fotográfico que emergen de estas regiones muchas veces malinterpretadas. Majority World dice que un número creciente de usuarios han llegado a apreciar por primera vez la calidad de fotografías de Asia, África y América Latina. Para más información:

Rebecca Narracott
rnarracott@yahoo.co.uk
www.majorityworld.com



Comunicaciones

Desarrollo de sitio Web

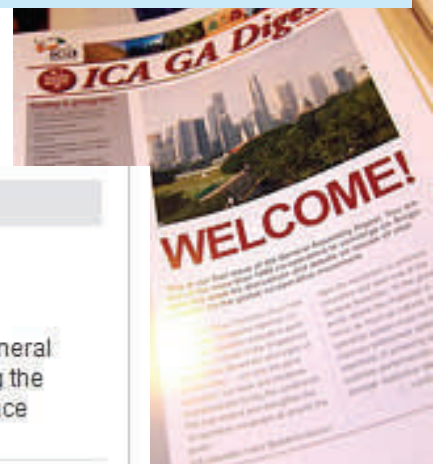
Hemos introducido algunas mejoras al sitio Web de la ACI para brindar mejor servicio para nuestros miembros. **Noticias Recientes** es una sección que brinda una lista de todo el material nuevo en el sitio Web de la ACI. Puedes llevar un control de

nuevas páginas, nuevas secciones, documentos y reportes que han aparecido en línea con un simple vistazo en Noticias Recientes. Vea este espacio para más mejoras ica.coop.

Noticias de la Asamblea General

4 ediciones del Boletín de la ACI AG fueron publicados durante el evento. Descargue una versión PDF de las noticias:

www.ica.coop/publications/



Recent News

International Co-operative Alliance General Assembly Presentations

Published 11/2/2007

All the presentations made at the International Co-operative Alliance General Assembly, 18 - 19 October 2007, Singapore, are now available including the resolutions on climate change, children and DotCoop and the Governance Working Group and Restructuring Working Group reports.

Divinamente cooperativo

Chocolate Divino ha sido nombrada la Mejor Empresa Social del 2007 en los Premios de Soluciones Empresariales, organizada por la Coalición de Empresas Sociales del RU. El premio fue presentado por Phil Hope, Ministro para el Tercer Sector del RU. Kuapa Kokoo, la cooperativa productora de cacao de Ghana que brinda todo su chocolate, es parte dueña de Chocolate Divino. www.enterprisingsolutions.org



Proteger nuestros niños

Una Resolución: Protegiendo nuestros niños contra la violencia, emitida por la Unión Nacional de Cooperativas de Turquía fue adoptada por la Asamblea General de la ACI el 19 de octubre. La Resolución llama a que la ACI trabaje con la ONU y la UE con el fin de reducir la violencia y trabajar hacia la eliminación del trabajo infantil. Lea la Resolución en línea: www.ica.coop/calendar/ga2007/

Ética

ALIANZA
COOPERATIVA
INTERNACIONAL

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Ginebra, Suiza
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122

www.ica.coop

Calendario para eventos de la ACI y actividades cooperativas relacionadas

- 5 Dic 2007** 45 Aniversario de COOPERAR, Federación Cooperativa de Argentina
www.sitiocooperativo.com.ar/
- 6-7 Dic 2007** Reunión de la Junta de la ACI, Ginebra, Suiza
- 21-22 Enero** 15 Congreso Cooperativo de India, Nueva Delhi, India. Contacte
ncui_coop_congress_jan2008@yahoo.co.in
- 13-14 Feb 2008** Simposio Vivir Cooperativamente: Vivienda Rentable-Comunidades Sostenibles con, Gun-Britt Mårtensson. Sydney Australia.
Información: peter.gates@mercury.org.au or sommerson1@optusnet.com.au
- 26 Marzo 2008** Reunión de la Junta de la ACI
- 29 Abril 2008** Asamblea General de Cooperativas Europa, Bruselas, Bélgica
- 14-16 Mayo 2008** El Tercer Sector y Cambio Social Sostenible: Nuevas Fronteras para la Investigación, 8a Conferencia Internacional ISTR & 2a Conferencia Europea EMES-ISTRY , Barcelona
- 14-16 Mayo 2008** EMES Red de Investigación Europea, 3er Simposio de Comercio Justo Internacional, Montpellier, Francia. Llamado a papeles
www.ftis2008.org/cice2008_en/appel_a_communication
- 5-6 Junio 2008** Asamblea General Extraordinaria de la ACI y reunión de la Junta de la ACI, Roma, Italia
- 22-27 Junio 2008** Curso MBA "Negocio Cooperativo Global: Alimentos, Ventas y Finanzas", Nyenrode Business Universiteit, Vrije University Amsterdam y el Netherlands Institute for Cooperative Entrepreneurship (Instituto para los Negocios Cooperativos de los Países Bajos, NICE), Brochure: www.ica.coop/calendar/SummerSchool2008.pdf o enviar correo a Dr. Onno van Bekkum o.f.vbekkum@nyenrode.nl

Nyenrode Business University, Vrije University Amsterdam y el Netherlands Institute for Cooperative Entrepreneurship (Instituto para los Negocios Cooperativos de los Países Bajos, NICE) presenta:

Negocio Cooperativo Global: Alimentos, Ventas y Finanzas 22-27 Junio 2008, Países Bajos

Un `mini curso` acreditado de MBA enfocado hacia los sectores alimenticios, de ventas y de finanzas. Será un acercamiento de estudio de casos basados en evidencias protagonizando a varias de las cooperativas incluidas en los **300 Globales**.

El curso está dirigido hacia empleados `senior` y miembros de Juntas cooperativas con interés en la internacionalización, fusiones y adquisiciones, finanzas corporativas, gobernabilidad, mercadeo, comunicaciones y gestión general.

Los Países Bajos es un país con una fuerte orientación cooperativa. En promedio cada holandés es miembro de 1.3 coops/mutual. El volumen de negocio total se estima en unos EUR 85bn igualando a un 16% del PIB, entre unos de los más grandes del mundo.

Más información www.nyenrode.nl/nyvu o nyvu@nyenrode.nl

Copias del Boletín de la ACI están archivadas en la página Web de la ACI
www.ica.coop